

Noch ein Hebertreter zur Strecke gebracht.

Sharples Separator Co.,
John Deere Plow Co. und
Deere & Webber Co.

angeklagt wegen Verletzung der De Laval Disc Cream Separator Patente.

Zur Information und Warnung aller, die es betrifft, wird mitgeteilt, daß die De Laval Separator Co. Klage gegen die Sharples Separator Co. im United States Circuit Court eingereicht hat, wegen Verletzung des Patentes No. 743,125 durch die Fabrikation und den Verkauf von Cream-Separatoren mit der Disc-Schüssel-Konstruktion, die durch das Patent geschützt ist.

Ebenso, daß ähnliche Klagen eingereicht worden sind oder so schnell als möglich eingereicht werden sollen gegen die John Deere Plow Co. und die Deere & Webber Co., welche solche Sharples Separatoren in den westlichen Staaten verkaufen.

In Verbindung damit möchten wir dringend die Aufmerksamkeit auf die gleichartigen Klagen-Verfahren des Sharples Concern gegen die De Laval Separator Co. auf den Markt bringen und so mit der mehr modernen sogenannten Non-Friction- und den Nachahmern der De Laval Maschine in eine Linie treten werden. Aber wir sind erst jetzt im Stande gewesen, eine dieser neuen Disc-Maschinen zu erhalten und so den Beweis der Verletzung zu erbringen. Diese Tatsachen sprechen für sich selbst und bedürfen keiner weiteren Erläuterung.

Außer den obigen Klagen hat die De Laval Co. Klagen gegen die Standard Towing, Verleih und Gleitland Separator Company eingereicht, ebenso gegen die Elm, Galloway Co., alle wegen Verkauf oder Fabrikation dieser patentierten Disc-Separatoren, und zwar bezieht sich die Verletzung gleichmäßig auf Maschinen, von verschiedenen dieser Firmen fabriziert und unter ihrem eigenen oder anderen Namen durch die verschiedenen Post-Auftrag-Gewerke verkauft, ebenso wie auf jeden, der einen solchen das Patent verletzenden Separator gebraucht und von einer der genannten Firmen gekauft.

Um jedes mögliche Mißverständnis zu vermeiden und die Behauptung einiger dieser Gesellschaften zu widerlegen, daß ihre Maschinen ähnlich wie die De Laval waren, ist es nur gerecht, daß wir mitteilen, daß sich keine der eingeklagten Patente auf die De Laval "Zerlegung", "Zusammenbau" oder "Verfahren" bezieht oder eine Kombination mit der verbesserten Disc-Konstruktion, die in den "up-to-date" Separatoren angewandt ist, und daß keine der anderen Maschinen annähernd so leistungsfähig ist in allgemeiner Brauchbarkeit und Dauerhaftigkeit wie die verbesserten De Laval Maschinen von heute.

Wir haben Jahre lang geduldig zugehört, wie sogenannte Non-Friction aufgekesselte oder abgewasene De Laval Patente benutzt haben, aber wir haben uns jetzt entschlossen, der mehr unverletzlichen Ausbarmachung gültiger Patente ein Ende zu machen.

Es gibt noch mehr Hebertreter von De Laval Patenten, welche im Laufe der Zeit auch werden verantwortlich gehalten werden.

The De Laval Separator Co.

Montreal Winnipeg Vancouver

Farm und Haus.

Warum?

Warum ist so viel des Viehes auf der großen Getreidemasse? Warum stehen viele Dörfer in einem blauen Nebel?

Warum muß so oft sich trennen Vieh von Vieh, Brut von Brut? Warum ist so kurz das Leben eines Viehs?

Dah wir nicht zu heiter werden, wegen fremdes Vieh taub, dah wir haubgehorren Vieh nicht bleiben nicht am Staub.

Gut ist und das Vieh zu Zeiten, Und der Erde Fruchtbarkeit, Reicht uns aufwärts, gottwärts, durch die Wolken Herz und Blut.

A-Denken.

Gedankenplatter.

Wer Wert beizt, ist gern allein Mit sich und den Gedanken sein Auf allen Lebenswegen; Doch eine Kugel hat den Damm, Da eine Kugel führt stets den Damm, Sich Anden anhängen.

Die Unkrautbekämpfung im Gemüsegarten

hat bald nach Ausbruch der Befruchtung der Erde zu beginnen. Die Samen werden erntet, wenn man alles in Reihen und nicht breitwürflich sät, die Reihen müssen sofort auseinander sein, daß man gut mit der Hacke dazwischen kann, auch im kleinsten Garten und bei Zierpflanzen. Die leichteste Bekämpfung des Unkrautes ist, wenn es eben aufgeht oder doch noch sehr jung ist; ferner man die Saatzeilen untercheiden kann, wird man deshalb nicht mit der Hacke durchgehen; es bleibt dann nur noch das Unkraut, welches in den Reihen zwischen den Pflanzen steht, für das Ausziehen mit der Hand übrig. Aber auch wenn kein oder nur wenig Unkraut kommt, soll doch der

Boden bald nach aufgelockert werden und ist dies auch später zu wiederholen. Dies aus zweierlei Gründen. Die Fortführung der sich bildenden, instandhaltenden Kräfte läßt die Luft in die Erde und löst in Verbindung mit der Bodenfeuchtigkeit Nährstoffe und Düngerelemente, so daß sie die Wurzeln der Pflanzen verfrachten können und bei trockener Witterung wird durch die gelockerte Oberfläche die Bodenfeuchtigkeit in ihrer Verdunstung gehindert; ein häufiges Bedecken vor dem Gießen im Garten.

Unkraut-Bekämpfung durch chemische Mittel.

Zu den am weitesten verbreiteten Unkrautmitteln gehören der Aderich und Sederich. Beide Unkrautmittel werden besonders im Sommergetreide sät, sind aber auch in anderen Kulturpflanzen keine seltene Erscheinung und werden auch in Gärten und Anlagen und laugen das Land aus. Die Vermehrung dieser Unkrauter ist eine ganz enorme; eine einzige Pflanze kann tausende Samenforten liefern. Unter günstigen Bedingungen kann der Samen reich, während er unter ungünstigen keine Keimkraft lange behält. Die Bekämpfung dieser Unkrauter mit den gewöhnlichen Mitteln ist außerordentlich schwer und nur von geringem Erfolg; nur der Gärtnerei und die Bräuherei-Lieferung macht eine etwas erfolgreiche Bekämpfung möglich, doch da die Samen lange feuchtig im Boden liegen, wird bei der Einwirkung von Sederich das Unkraut doch wieder da sein und das Land von neuem befallen. Seit einigen Jahren hat man nun eine Art Bekämpfungsmittel ausfindig gemacht, das bei Vorkommen von Samen dieser Unkrauter besonders im Sommergetreide zu gute Dienste leistet, das es ausschließt, wo die Pflanze noch groß ist, angewendet werden soll. Dies ist die Bekämpfung mit einer Lösung von Eisenpulver (Sulphate of Iron) in Wasser.

Wenn in der richtigen Weise zur Ausbringung gebracht, werden durch diese Bekämpfung Sederich und Sederich vollständig abgetötet, und auch auf

manchen anderen einjährigen Unkrautern ist die Wirkung tödlich. Man hat dazu eine gute, fröhliche, fahrbare Spritze nötig, mit harter Druck, die einen wirklichen Sprühregen, aber keine Tropfen wirft. Maschinen dieser Art sind von Deutschland importiert worden, werden aber auch in Amerika hergestellt. Das zur Verwendung kommende Eisenpulver muß frisch sein, also gründlich, nicht bräunliche Kristalle zeigen, wenn gepulvert, soll es eine weißliche Masse bilden. Der feineren Aufkühlung halber wird es besser in gepulvert oder granulierter Form benutzt. Die Lösung muß ziemlich stark sein, 15- bis 20 Prozent, das heißt 15 bis 20 Pfund Eisenpulver auf 12½ Gallonen Wasser. Wenn die Lösungen schon etwas älter sind, soll die stärkere Lösung benutzt werden. Die Lösung kann in einem kleinen Gefäß, einem Eimer, oder auch in einem Eimer, der gehörige Menge Eisenpulver wird hinzugesetzt und einige Minuten mit einer Röhre umgerührt, bis es gelöst ist. Beim Einfüllen in die Maschine ist die Flüssigkeit durch ein mehrschichtiges Sieb zu geben, um etwaige Unreinigkeiten zurückzuhalten. Etwa 50 Gallonen auf den Acker sind nötig.

Soll die Bekämpfung guten Erfolg haben, so muß die Lösung sehr verteilt werden und darf nicht in Tropfen niederfallen, denn nur die benetzten Stellen der Unkrauter werden getötet, und Tropfen gleiten auch von den Blättern ab. Die Verteilung soll aber auch nicht zu fein und nebelartig sein, weil dann bei trockener Witterung von dem Wasser, das auf die Pflanzen kommt, zu viel verdunstet wird; ein Teil des Pulvers wird dabei in kleinen Wirbeln ausgeschieden und fällt größtenteils wirkungslos zu Boden. — Sehr viel hängt der Erfolg in der Verteilung des Unkrautes durch dieses Verfahren auch von der Beschaffenheit einer guten, wirtschaftlichen Spritze ab, sie muß stark gepumpt sein und muß den Sprühregen richtig auswerfen. Vor etwa drei Jahren wurden die Pfähle der Unkrautwagen aus Deutschland für den Zweck hier eingeführt, die vollkommene Arbeit leisten, doch sind jetzt auch schon brauchbare Spritzen amerikanischer Fabrikation im Markt. Der Verlust durch die Unkrautwagen machen soll, soll vor allen Dingen auch auf eine wirtschaftliche Spritze gehen.

Durch die Eisenpulver-Lösung werden die getrockneten Stellen der Samen und Sederichpflanzen abgetötet, das Getreide dagegen gerührt oder doch nur sehr unwesentlich geschädigt. Durch genügend Lösung angewandt, also stark und bei genug befeuchtet, so geben die Unkrautpflanzen dadurch zu Grunde, sofern man den richtigen Zeitpunkt dazu gewählt hat. Ist das Verfahren zu früh gegeben, so daß noch Pflanzen nachkommen und ein zweites Mal bekämpft werden muß, so wird das Unkraut zwar hart beschädigt, aber nicht vernichtet werden. Am besten wird die Bekämpfung, wenn die Unkrauter das dritte bis vierte Blatt entwickelt haben, doch hat man gefunden, daß mit einer 20-prozentigen Lösung die Bekämpfung bei Sederich und Aderich auch noch völlige Wirkung hat, wenn sich die ersten Blätterstadien zeigen, und es wird dann allemal vermeiden, daß noch Pflanzen nachkommen und ein zweites Mal bekämpft werden muß.

Das Verfahren muß bei trockener Witterung vorgenommen werden, doch ist es günstig, wenn in der Nacht darauf ein harter Tau folgt. Die beste Witterung für die Arbeit ist ein trüber, bedeckter Himmel und warme Luft, doch soll in 24 Stunden nach dem Verfahren kein Regen kommen. Bei sehr dichten Stand des Unkrautes soll man die starke Lösung benutzen und es mag auch nötig werden, nach drei bis vier Tagen noch einmal zu wiederholen. Viele andere Unkrauter außer Sederich und Aderich, unter diesen auch Canada- und andere Disteln, Kirschen, Kleinen, Binden, Rabe, Ampferarten und andere werden durch die Eisenpulver-Lösung auch in der Entwicklung gehindert und gehindert und die von der Lösung getroffenen Pflanzenteile sterben ab, aber die Stängel sind gewöhnlich doch nur eine vorübergehende; sie erholen sich bald wieder und treiben von neuem aus. Doch ist nicht ausgeschlossen, daß bei wiederholter anhaltender Bekämpfung auch diese Unkrauter schließlich absterben und gänzlich eingehen. Leider läßt sich das Verfahren nur beim Getreide anwenden. Die übrigen Kulturpflanzen, wie Kartoffeln, Rüben, Bohnen, Erbsen, Weizen, Acker u. s. w. sind gegen diese Behandlung empfindlich und werden dadurch beschädigt.

Sicher ist somit, daß wir in der Bekämpfung mit Eisenpulver-Lösung ein wirksames Bekämpfungsmittel der beiden Unkrauter Aderich und Sederich haben, und es wäre wohl zu wünschen, daß unter Benutzung dieses Hilfsmittels der Kampf gegen diese beiden nicht nur leichter, sondern auch rascher und billiger würde.

Wir bitten unsere Leser, gefälligst den roten Streifen auf ihrer Zeitung betrachten zu wollen. So bedient 1. 1. 08, daß die Zeitung vom 1. Januar 1908 ab zugekauft, aber noch nicht bezahlt wurde, 1. 1. 09, daß sie bis zum 1. Januar 1909 bezahlt ist, 1. 1. 10 bis zum 1. Januar 1910. Sollten sich nun irgend welche Irrtümer in die Daten eingeschlichen haben — denn Ihnen ist dies wichtig —, bitten wir unsere Leser, uns dies recht bald wissen zu lassen, damit wir die eventuellen Irrtümer sofort abstellen können.

THE GREAT FAIR OF THE GREAT WEST

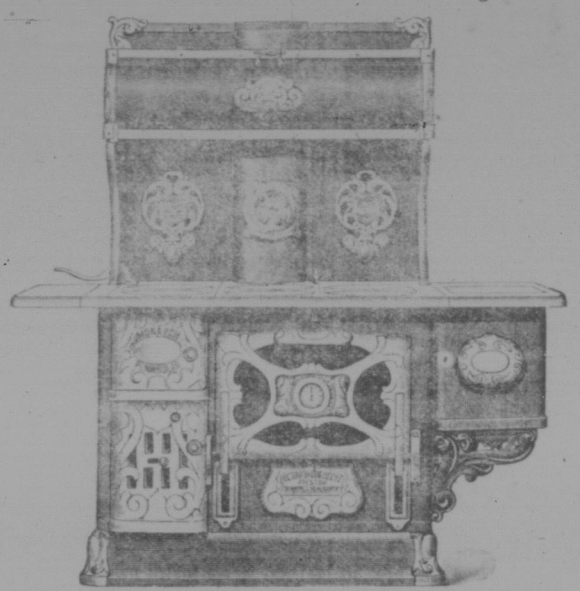
WINNIPEG INDUSTRIAL EXHIBITION

Educational and Entertaining Exhibits from Field, Farm and Workshop
A BEWILDERING ARRAY OF EYE-FASTING FEATURES
Military Tattoo, Navassar Ladies' Band, Siege of Sebastopol

SEVEN SUCCESSIVE HOLIDAYS **JULY 10-17** EXCURSIONS FROM EVERYWHERE

Vorzüge des Monarch Peninsular Steel Range.

Der beste Stahlkochenofen, den man erlangen kann.



Besondere Vorzüge.

Leichter Handhabung. Sehr dauerhaft und sparsam mit Feuerungs-Material. Wird in jeder möglichen Weise verkauft. Ist aus bestem polierten englischen Stahl gemacht und braucht nie geschmiedet zu werden. Die Stände sind mit Asbest gefüllt, so daß kein Verlust an Hitze entsteht. Der Heizkörper besteht aus Nickel oder aus beiden Seiten, das Eisen angebracht, da es in einem Stahlblech eingeschlossen ist und nur in die dazu bestimmten Stellen eingedrückt werden braucht. Die Feuerung ist nach streng wissenschaftlichen Prinzipien konstruiert und mit Asbest versehen, der entweder in Holz oder in Kohle verbrennt. Der Monarch Peninsular Stahl-Kochenofen ist unbedingt der beste, den Sie kaufen können und wird irgend einem anderen Ofen, der für ein ähnliches Preis irgend wo anders verkauft wird, überlegen.

Unser Spezial-Agent in Regina ist die "Regina Trading Co." Wenn Sie Händler den Peninsular Stahl-Kochenofen nicht selbst schreiben Sie uns und wir werden Ihnen mitteilen, wer denselben verkauft.

Schreiben Sie wegen unserem illustrierten Büchlein "Kochen-Punkte" an **Clare & Blockett,** 237 Princess Str., Winnipeg.

Umsonst! Für Deutsche Umsonst!

Für Farmer, Landjuden, Geschäftsleute:

Auskunft über Alberta, Land und Leute. Ueber Anfertigungsmöglichkeiten in deutschen Distrikten, Regierungsland, Geschäftsgelegenheiten, und wo fleißige Leute ein rasches Fortkommen finden können.

Schreiben Sie in Deutsch an **Northern Colonization Agency,** 634 First Str., Edmonton, Alberta.

McCormick Agentur.

Beretreter für

McCormicks Drill, Kultivatoren, Disc und Schleif-Eggen, Binder, Heuschneider und Rechen.

Hamilton Wagen,

Wm. Gray Kutschenwagen.

Alle Sorten Canton Pflüge,

De Laval Separatoren.

Ramley Dampfplüge und Separatoren.

Davis Nähmaschinen.

R. E. Mickleborough,

Rose Str. Regina, Sask.

Geld-Verlust an Pferden.

Dazu gibt es verschiedene Wege; Wenden auf das falsche Pferd, Versuchen machen beim Handel, am häufigsten aber geschieht es durch Vernachlässigung der Gesundheit derselben. Ein großer Teil dieses Geldes kann gespart werden durch Gebrauch von

Ferrey Condition Pulver.

Die beste Medizin für Pferde, Rindvieh, Schafe, Schweine. Ein Pfund desselben, gibt eine glänzende Haut, macht die Muskeln hart und bringt das Tier in erstklassige Verfassung.

Dieses Pulver werden frisch gemacht, von den besten Zutaten, deswegen die höchsten Verhältnisse fortwährend zunehmen. Preis 25c per Pfundpaket, oder 5 Pfd. für \$1.00.

M. A. Eby, Chemiker und Droguenhändler, Yorkton East.

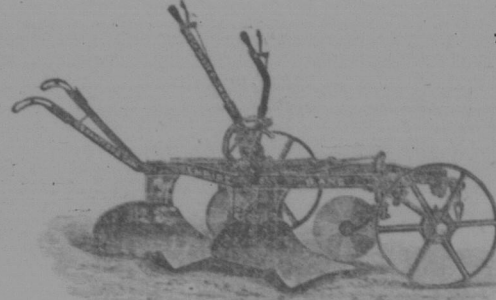
Spezialverträge für alle Bedarf-Zutaten.

Dieser Pflug erspart Ihnen Geld.

Nicht nur etwas schwerer wie ein gewöhnlicher Ochsen-Pflug und pflügt zwei Acker auf einmal.

Wir fabrizieren alle Arten Zug- und Ochsen-Pflüge, Disc- und Eisene Eggen, Kultivatoren, East-Maschinen u. s. w.

Wir sind weltliche Vertreter für Ideal-Bindmaschinen, Adams Wagen, Armstrong stiel Wagen, Reimwall, Kartoffel Pflanze, Iron Age Garten Werkzeuge



Die besonderen Punkte, die den Empire Gang vor allen anderen auszeichnen sind folgende:

Extra starkes Stahl-Gestell, starke Achsen, staubdichte Räder, gute verstellbare Sperr, Er ist außerdem mit zusammengelegtem Debel und einer neuen Art Feder-Vitter versehen. Vorrichtung zum Ziehen wird auf Verlangen geliefert.

Wir sind Vertreter für Regina, Condie und Grand Conter Disch für den berühmten Plymouth Binder Zwin.

Wir vertrieben jetzt den Kleinhandel für den Regina District selbst von unserem Warenhaus aus an der E. der South Railway und Albert Straße in Regina.

Cockshutt Plow Co.

D. A. McDonald

South Railway Str. Phone 122

Handler in

Erstklassigen Landwirtschaftlichen

Geräten, Wagen, Milch-Abrahmemaschinen und Geschirren.

Wir führen ferner:

John Deere Pflüge, Eggen, Last- und Kutschenwagen von der Canada Carriage Comp., Sharpless Rahm-Separatoren.

Außer:

Alle Arten Geschirre auf Lager, ebenso werden solche auf Bestellung angefertigt.

Garten = Kultivatoren.



Planet Jr.

Does six men's work quicker, better, and far cheaper than old-style back-breaking gardening methods. Saves seed and insures a bigger, better yield. Be modern. Use Planet Jr. Seeders, cultivators and wheel-hoes, because they are made by a practical farmer and manufacturer who knows what is needed to lighten your labor. No. 6. The newest Planet Jr. Combination Hill and Drill Seeder Wheel Hoe, Cultivator and Plow. Opens the furrow, sows any kind of garden seed accurately in drills or hills, covers, rolls down and marks out the next row—all at one operation. Also a perfect Wheel-Hoe, Cultivator and Plow. No. 12 Double-wheel Hoe has adjustable wheels so that it works equally well outside or between rows—saves close work and does away with hand-weeding. There's a Planet Jr. for every farm and garden use—45 kinds in all. Come and look them over and pick out the one you want.

McCusker Implement Company.

Hamilton Str. 26 Jahre im Geschäft. Regina, Sask.

Sued = Afrika Veteran Scrip.

Wir haben eine Anzahl Scrips zu verkaufen und wollen einige sofort veräußern mit

\$750.00

das Stück. Diese Scrips sind sehr nahezu alle ausgeführt und werden sicher teurer werden. Kauft jetzt vor der Preiserhöhung. Man schreibe wegen Einzelheiten an

Tracksell, Anderson & Co.,

Grundstücks- und Versicherungs-Agenten.

1712 Hamilton Str.

Regina, Sask.